

## IV

EPIGRAFÍA ROMANA, GRIEGA Y VISIGÓTICA  
DE EXTREMADURA Y ANDALUCÍA

## Mérida.

1) Fragmento de mármol blanco de 0,16 m. de ancho por 0,30 de altura.

I O R V S  
V T I N V S  
/////////  
S · T · T · L

[Vic]torius [Pla<sup>2</sup>]utinus... S(it) t(ibi) t(erra) l(evis).

Victorio Plautino... Séate la tierra ligera.

2) Lápida de mármol blanco de 0,44 m. de ancho por 0,36 de alto, rota por su parte inferior y lado izquierdo; una corona de laurel rodea la inscripción. Letras altas de 0,03 m.


✠ MARIA FA  
MVLA DEI VIXIT  
ANNOS XXVII RE  
QVIEVIT IN PACE D

María sierva de Dios, vivió 27 años. Descansó en la paz del Señor el día....

Como se ve, la rotura del epígrafe nos priva de conocer el día y la era del fallecimiento.

3) Fragmento de mármol blanco de 0,22 m. de altura por 0,18 de ancho. Ostentaba el crismón en su parte superior y central, del cual se conserva la mitad correspondiente al lado

izquierdo, á cuyo lado se ve una paloma. Una corona rodeaba la inscripción.

 paloma

A

EI · VI

[*Mari ?*]a [*famula D*]ei vi[*xit annos...*]

María sierva de Dios, vivió... años.

### Solana de los Barros.

4) Signo militar de bronce, que presenta en su parte superior una pequeña águila con las alas desplegadas, y en la inferior, dentro de un círculo, la inscripción:

S · P · Q · R ·

*S(enatus) p(opulus) (q)ue r(omanus).*

El Senado y el pueblo romano.

Probablemente tenemos en este interesante monumento la insignia de uno de los manípulos pertenecientes á las legiones quinta ó décima que tuvieron su cuartel en Mérida.

5) Lápida de mármol blanco de 0,26 m. de altura por 0,15 de ancho y 0,04 de grueso. Letras altas de 0,03 m.

D M S

C I L E V S

S A E N O N I

ANO XV . MI

5

F . APVLVS

FALCO

V . S . L . M .

*D(is) m(anibus) s(acrum). Cileus Saenoni an(n)orum XV, m(ensis) I. F(at)is Apulus Falco v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito).*

Consagrado á los dioses manes de Cileo Cenón, de 15 años y un mes. A las Hadas Apulo Falcón cumplió gustoso el voto que había hecho.

Es sumamente extraña la fórmula dedicatoria usada en este epígrafe, que se emplea únicamente en los dedicados á las divinidades.

*Saenoni* por *Caenoni* presenta un caso de cetacismo raro en las inscripciones de la Lusitania.

6) Lápida de pizarra negra de 0,41 m. por 0,41, ostentando un recuadro grabado, que representa una ara con su plinto y cornisaje, en cuyo centro campea la inscripción. Letras altas de 0,04 m. en los dos primeros renglones y de 0,05 en los restantes.

D . M . S .  
I . S P E C L A R . L  
Q V I V X S I T A N  
A N N X X I  
5 M . M . F . S . P .  
S . T . T . L .

*D(is) m(anibus) s(acrum). F(unio) Spec[ular]is l(iberto) qui v[iv]it  
an(nis) XXI. M(erenti) m(ater) f(ecit) s(ua) p(ecunia). S(it) t(ibi) t(erra)  
l(evis).*

Consagrado á los dioses manes. A Junio Specular liberto que vivió 21 años. Su madre á tan benemérito hijo dedicó á su costa. Séate la tierra ligera.

Como se ve, el vocablo *annis* hállase repetido, sin duda, por error del cuadratario.

7) Lápida de pizarra negra, rota por su lado izquierdo, ostentando la inscripción en caracteres griegos.

ΕΥΑ  
ΚΑΤΑΙΧΑ  
ΡΕΚΑΙΕΧΦ  
ΡΑΙΝΟΥ

*Εὐα καταίχαρε καὶ ἐχ Χρ(ιστοῦ) φαίνου.*

Eva regocíjate é ilumínate de Cristo.

El lenguaje es rústico é indica el que la plebe hablaba trocando la pronunciación con arreglo á la afinidad de las conso-

nantes. El primer imperativo transpone la  $\chi$  á la  $\iota$  y debía escribirse  $\kappa\alpha\tau\acute{\alpha}\chi\alpha\iota\sigma\epsilon$ . El segundo mudó la  $\kappa$  en  $\chi$  por afinidad con esta consonante. Nótese al principio el antiguo signo cristiano del áncora, símbolo de la esperanza, con arreglo á lo expresado por el apóstol San Pablo en su epístola á los Hebreos (vi-19): *quam sicut anchoram habemus animae tutam*. El texto, que sigue al nombre de la difunta, halla su explicación en la epístola á los Efesios (v, 14): "Ἐγείρε ὁ καθέδων καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν καὶ ἐπιφάσει σοι ὁ Χριστός.

### Itálica.

8) Fragmento de mármol blanco de 0,15 m. de largo por 0,11 de altura. Letras altas de 0,03 m.; puntos triangulares.

L • MARCI
S V E T V S F
E N T I

... *L(ucius) Marci[us Man]suetus f(ilio?) [b(ene)mer]enti [f(ecit)]*.

... Lucio Marcio Mansueto dedicó á su benemérito hijo.

9) Baldosa de barro cocido, rota por su lado derecho; la inscripción encerrada en un rectángulo de 0,03 m. de alto por 0,12 de largo. Letras altas de 0,02 m. en el primer renglón y de 0,01 en el segundo.

VCIDIUS • M • F •
O • PR • ALEX • ST •

*[M(arcus) Petr]ucidius M(arci) f(ilius) [leg(atus) pr]o pr(aetore) Alex(andri) St(ephanus?)*.

Marco Petrucidio, hijo de Marco, legado propretor de Alejandro Estéfano.

Intégrase esta inscripción por la que, procedente de Carteya, existe en Gibraltar (C. I. L., 4.967<sup>1</sup> *M. Petrucidius • M • F • | leg. pro. pr. M. Lici.*) Ambas estampillas presentan caracteres

augusteos, tratándose en ésta del mismo personaje, legado á la sazón de otro procónsul de la Bética.

10) Fragmento de mármol blanco de 0,21 m. de largo por 0,13 de alto y 0,06 de grueso, que en caracteres visigóticos ostenta la inscripción:

NICOPVILA  
ANNVLO ◊

Nicopuila de un año.

El nombre, de indudable origen griego, parece haberse formado de *νικοποιός*, ó *νικόβουλος*.

Todas las mencionadas inscripciones existen en mi colección de Almendralejo.

Madrid, 22 de Febrero de 1907.

EL MARQUÉS DE MONSALUD.

## V

### RESTOS DE POBLACIÓN ROMANA EN LOS CARABANCHELES (MADRID)

En las afueras del pueblo de Carabanchel Bajo, á la parte O. sobre una eminencia del terreno, se destaca una pequeña iglesia que llama la atención por su aspecto de antigüedad, y en efecto parece remontarse por lo menos al siglo XII. Es conocida por ermita de Nuestra Señora de la Antigua y hace al presente oficio de capilla del cementerio á ella adosado.

Que en sus orígenes fué iglesia y no ermita, lo atestigua el hecho de tener una torre de regular altura con varios huecos para campanas, en vez de espadaña para esquilón; y lo indican asimismo tres documentos fechados, respectivamente, en 1.º de Enero de 1181, 2 Septiembre de 1191 y 2 de Julio de 1218, que